

## صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

11 مارس 2026

نسخة : 1.09

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 مُعرّف المنتج

اسم المنتج :

SIGMADUR 550 BASE BLACK

كود المنتج :

000001202055

وسائل التعريف الأخرى

00239963; 00239969

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :

استخدام المادة/المستحضر :

استخدامات لا يُنصح بها :

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL

Tweemontstraat 104

B-2100 Deurne

Belgium

Telephone +32-33606311

Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورّد

+31 20 4075210

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

STOT SE 3, H335

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

#### 2.2 عناصر الوسم

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK |                                |              |         |
| القسم 2: بيان الأخطار   |                                |              |         |

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التنبيه  
: عبارات المخاطر

تحذير

سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

: الوقاية  
: الاستجابة  
: التخزين  
: التخلص من النفايات

البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. ثحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.  
في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوَعك.  
يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.  
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

: مكونات خطرة

P280, P210, P273, P304 + P312, P403 + P233, P501  
xylene; أوكناديكاناميد ، N ، N ' -1,6- hexanediylbis-12] -hydroxy- و  
(pentamethyl-4-piperidyl-1,2,2,6,6)Bis of mass Reaction  
sebacate pentamethyl-4-piperidyl-1,2,2,6,6 Methyl and sebacate  
غير قابل للتطبيق.

: عناصر التوسيم التكميلية

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلائط وحاجيات  
مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق  
منبعة للأطفال

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

: Product meets the criteria  
for PBT or vPvB according  
to Regulation (EC) No.  
1907/2006, Annex XIII

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

: بقي المنتج بمعايير خصائص اضطرابات  
الغدد الصماء وفقاً لللائحة (EC) رقم  
1907/2006.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

|                                      |                              |              |         |
|--------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                         | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK              |                              |              |         |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                              |              |         |

3.2 خلأط :

خلأط

| النوع   | التركأز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة                                                    | التصنيف                                                                                                                                                                                                          | % بالوزن    | المعرفات                                                                                                  | اسم المكون/المنتج                                                                                                                        |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412                                   | ≥10 - ≤25   | :# REACH<br>01-2119488216-32<br>المفوضية الأوروبية:<br>215-535-7<br>CAS: 1330-20-7<br>فهرست: 601-022-00-9 | الزألأن                                                                                                                                  |
| [1] [2] | -                                                                                                            | Flam. Liq. 3, H226<br>STOT SE 3, H336<br>EUH066                                                                                                                                                                  | ≥5.0 - ≤10  | :# REACH<br>01-2119485493-29<br>المفوضية الأوروبية:<br>204-658-1<br>CAS: 123-86-4<br>فهرست: 607-025-00-1  | n-butyl acetate                                                                                                                          |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر                                                      | H225 ,2 .Liq .Flam<br>H332 ,4 .Tox Acute<br>H373 ,2 RE STOT<br>(ما بعد امتصاص الكأس المأى)<br>H304 ,1 .Tox .Asp<br>H412 ,3 Chronic Aquatic                                                                       | ≥1.0 - ≤5.0 | :# REACH<br>01-2119489370-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-849-4<br>CAS: 100-41-4<br>فهرست: 601-023-00-4  | ethylbenzene                                                                                                                             |
| [1]     | -                                                                                                            | Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 4, H413                                                                                                                                                                    | <1.0        | CAS: 55349-01-4                                                                                           | أوكأناأناأمأأ ، N ،<br>-hydroxy-12] hexanediylbis-1                                                                                      |
| [1]     | متوسط [حاد] = 1<br>متوسط [مزمن] = 1                                                                          | Skin Sens. 1A, H317<br>Repr. 2, H361f<br>Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410                                                                                                                        | ≤1.0        | :# REACH<br>01-2119491304-40<br>المفوضية الأوروبية:<br>915-687-0<br>CAS: 1065336-91-5                     | Reaction mass of Bis<br>(1,2,2,6,6-pentamethyl-<br>4-piperidyl) sebacate and<br>Methyl<br>1,2,2,6,6-pentamethyl-<br>4-piperidyl sebacate |
| [1] [2] | -                                                                                                            | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Repr. 2, H361d<br>STOT SE 3, H336<br>STOT RE 2, H373<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412<br>انظر القسم 16 لمطالعة نص<br>أأانات الأخطار أنف الذكر كأملأ. | ≤0.30       | :# REACH<br>01-2119471310-51<br>المفوضية الأوروبية:<br>203-625-9<br>CAS: 108-88-3<br>فهرست: 601-021-00-3  | toluene                                                                                                                                  |

على حد علم المورأ في هذه اللحظة وطأقأ للتركأزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكنونات إضاأية مصنفة كأمواد خطيرة على الصحة أو على البأئة، أو كأمواد مصنفة كأأاقأة، وسأمة، ومأراكمة بأأأأأأ (PBT) أو كأمواد شأأأة البقاء أو شأأأة التراكم البأأأأأ (vPvBs) أو كأمواد مقلقة قلأأ مكأفأا أو كأمواد حدد للتعرض لها في أماكأ العمل وبأأأأأ تستأأأأ التبأأأ.

النوع

[1] المأدة مصنفة على أنها ذات خطر صأأ أو بأأأ

[2] مأدة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الأأمن أأرض حدود التعرض المهأأ، في أال توفرها.

|                                      |                              |              |         |
|--------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                         | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK              |                              |              |         |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                              |              |         |

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

|                               |
|-------------------------------|
| القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي |
|-------------------------------|

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.
- يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج المسلك التنفسي  
السعال
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق
- ليست هناك بيانات معينة.

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو استنشقت كميات كبيرة.
- لا يوجد علاج محدد.

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK      |                                |              |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار |                                |              |         |

#### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

: وسائل الإطفاء المناسبة

لا تستخدم المياه النفائنة.

: وسائل الإطفاء غير المناسبة

#### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

: الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:

أكاسيد الكربون  
أكاسيد الكبريت  
أكسيد/أكاسيد فلزية

: منتجات احتراق خطرة

#### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

: إحتياطات خاصة لمكافحي الحريق

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

: معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

#### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

##### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الموضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

: للأفراد من خارج فريق الطوارئ

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "لأفراد من خارج فريق الطوارئ".

: لمسغي الطوارئ

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

: 6.2 الاحتياطات البيئية

##### 6.3 طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

: انسكاب صغير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندرمات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلاتي. يُراعى إحتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفر ميكبوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

: انسكاب كبير

: 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

|                         |                              |              |         |
|-------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK |                              |              |         |

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبينة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة للمأونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب المُلوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد : خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 °C (32 إلى 95 °F). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبينة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج | قيّم حد التعرّض                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الزيلين             | OEL EU (أوروبا, 1/2022), [mixed isomers] تمتص عن طريق الجلد.<br>TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 221 مج / م <sup>3</sup> .<br>STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 442 مج / م <sup>3</sup> . |
| n-butyl acetate     | OEL EU (أوروبا, 1/2022)<br>STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 723 مج / م <sup>3</sup> .<br>TWA 8 ساعات: 241 مج / م <sup>3</sup> .<br>TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.                                      |
| ethylbenzene        | OEL EU (أوروبا, 1/2022) تمتص عن طريق الجلد.<br>TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 442 مج / م <sup>3</sup> .<br>STEL 15 دقيقة: 200 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 884 مج / م <sup>3</sup> .                 |
| toluene             | OEL EU (أوروبا, 1/2022) تمتص عن طريق الجلد.<br>TWA 8 ساعات: 192 مج / م <sup>3</sup> .<br>TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 384 مج / م <sup>3</sup> .                                                        |

|                                       |                              |              |         |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK               |                              |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                              |              |         |
| STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.    |                              |              |         |

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

#### DNELs/DMELs

| القيمة                   | التعرض | اسم المكون/المنتج                                                  |
|--------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------|
| 5 مج / كجم bw / اليوم    | مجموعي | xylene                                                             |
| 65.3 مج / م <sup>3</sup> | موضعي  | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم                            |
| 65.3 مج / م <sup>3</sup> | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 125 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 212 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي                             |
| 221 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي                                    |
| 221 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 260 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 260 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق                          |
| 442 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق                          |
| 442 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق                                 |
| 300 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 11 مج / م <sup>3</sup>   | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي                                    |
| 2 مج / كجم bw / اليوم    | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم                            |
| 2 مج / كجم bw / اليوم    | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - بالفم                            |
| 3.4 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي                             |
| 6 مج / كجم bw / اليوم    | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - جلدي                             |
| 7 مج / كجم bw / اليوم    | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي                                    |
| 11 مج / كجم bw / اليوم   | مجموعي | DNEL - عمال - قصير المدى - جلدي                                    |
| 12 مج / م <sup>3</sup>   | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 35.7 مج / م <sup>3</sup> | موضعي  | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 48 مج / م <sup>3</sup>   | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 300 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق                          |
| 300 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق                          |
| 300 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 600 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق                                 |
| 600 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق                                 |
| 442 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | مستوى التأثير الأدنى المُشتَق (DMEL) - عمال - طويل المدى - استنشاق |
| 884 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | مستوى التأثير الأدنى المُشتَق (DMEL) - عمال - قصير المدى - استنشاق |
| 1.6 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم                            |
| 15 مج / م <sup>3</sup>   | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 77 مج / م <sup>3</sup>   | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 180 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي                                    |
| 293 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق                                 |
| 8.13 مج / كجم bw / اليوم | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم                            |
| 56.5 مج / م <sup>3</sup> | موضعي  | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 56.5 مج / م <sup>3</sup> | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق                          |
| 192 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 192 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق                                 |
| 226 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي                             |
| 226 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق                          |
| 226 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق                          |
| 384 مج / كجم bw / اليوم  | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي                                    |
| 384 مج / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق                                 |
| 384 مج / م <sup>3</sup>  | مجموعي | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق                                 |

|                                       |                              |              |         |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK               |                              |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                              |              |         |

#### PNEC

| القيمة                            | تفاصيل الوسط - الطريقة                  | اسم المكون/المنتج |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|
| 0.327 مج / لتر                    | ماء عذب                                 | xylene            |
| 0.327 مج / لتر                    | مياه البحر                              |                   |
| 6.58 مج / لتر                     | محطة معالجة مياه الصرف                  |                   |
| 12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه العذبة                     |                   |
| 12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه البحرية                    | n-butyl acetate   |
| 2.31 مج / كجم                     | التربة                                  |                   |
| 0.18 مج / لتر                     | ماء عذب                                 |                   |
| 0.018 مج / لتر                    | مياه البحر                              |                   |
| 0.981 مج / كجم                    | رواسب المياه العذبة                     | ethylbenzene      |
| 0.0981 مج / كجم                   | رواسب المياه البحرية                    |                   |
| 35.6 مج / لتر                     | محطة معالجة مياه الصرف                  |                   |
| 0.0903 مج / كجم                   | التربة                                  |                   |
| 0.1 مج / لتر                      | ماء عذب - عوامل التقييم                 | toluene           |
| 0.01 مج / لتر                     | مياه البحر - عوامل التقييم              |                   |
| 9.6 مج / لتر                      | محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم  |                   |
| 13.7 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان     |                   |
| 1.37 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | رواسب المياه البحرية - تقسيم الاتزان    |                   |
| 2.68 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | التربة - تقسيم الاتزان                  |                   |
| 20 مج / كجم                       | تسمم ثانوي                              |                   |
| 0.68 مج / لتر                     | ماء عذب - توزيع الحساسية                |                   |
| 0.68 مج / لتر                     | مياه البحر - توزيع الحساسية             |                   |
| 13.61 مج / لتر                    | محطة معالجة مياه الصرف - توزيع الحساسية |                   |
| 16.39 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان     |                   |
| 16.39 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه البحرية                    |                   |

#### 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات. استخدم حماية العين وفقًا للمواصفة إن 166.

#### حماية للجلد

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، آخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقًا لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقًا لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم

|                                       |                              |              |         |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK               |                              |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                              |              |         |

مخاطر المُستخدم.

مطاط النيتريل، مطاط البوتيل، PVC، Viton®

قفازات :

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناوله المنتج.

حماية تنفسية :

إختيار المنفاص يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاص الذي وقع عليه الإختيار. لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرضين لتركيزات تتعدى حد التعرض. براعى استخدام منفاص مثبت بإحكام سواء كان منفاص منقي للهواء أو مغذى بالهواء في بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ضوابط التعرض البيئي :

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

|                                                |             |
|------------------------------------------------|-------------|
| الحالة الفيزيائية :                            | سائل.       |
| اللون :                                        | أسود.       |
| الرائحة :                                      | غير متوفرة. |
| نقطة الانصهار/نقطة التجمد :                    | غير مُحددة. |
| نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان : | >37.78°     |

غير مُحددة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
غير متوفرة.

كأس مغلق: 33°  
درجة حرارة الاشتعال الذاتي :

| الطريقة | ف   | °   | اسم المُكوّن    |
|---------|-----|-----|-----------------|
| EU A.15 | 779 | 415 | n-butyl acetate |

ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق.

ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (درجة حرارة الغرفة): <400 s<sup>2</sup>/mm  
كينماتي (40°): <21 s<sup>2</sup>/mm

اللزوجة : 60 - 100 s (ISO 6mm)

الذوبانية :

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

|                                         |                              |              |         |
|-----------------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK                 |                              |              |         |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية |                              |              |         |

غير قابل للتطبيق. Partition coefficient n-octanol/ water (log Pow) :

|               |                              |            |         |                              |            |         |
|---------------|------------------------------|------------|---------|------------------------------|------------|---------|
| الضغط البخاري | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |            |         | ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |            |         |
|               | الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق | الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق |
|               | اسم المكون                   |            |         |                              |            |         |
|               | n-butyl acetate              | 11.25096   | 1.5     | DIN EN 13016-2               |            |         |

الكثافة النسبية : 1.33

#### خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

حجم الجسيمات المتوسط

#### 9.2 المعلومات الأخرى

##### 9.2.1 معلومات فيما يتعلق بفئات المخاطر المادية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير. لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً. ليس هناك مزيد من المعلومات.

الخواص الانفجارية

خواص مؤكسدة

#### القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.1 التفاعلية

المنتج ثابت.

10.2 الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة , فلويدات قوية, أحماض قوية.

10.5 المواد غير المتوافقة

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد الكبريت أكسيد/أكاسيد فلزية

10.6 نواتج التحلل الخطرة

#### القسم 11: المعلومات السمية

##### 11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

تم تقييم المخلوطة وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

#### سمية حادة

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK      |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية |                                |              |         |

| الجرعة / التعرض                    | النتيجة                         | اسم المكون/المنتج                                                                                                       |
|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.3 جرام / كجم                     | فأر - بالفم - LD50              | xylene                                                                                                                  |
| 1.7 جرام / كجم                     | أرنب - جلدي - LD50              | n-butyl acetate                                                                                                         |
| < 17600 مج / كجم                   | أرنب - جلدي - LD50              |                                                                                                                         |
| 10.768 جرام / كجم                  | فأر - بالفم - LD50              |                                                                                                                         |
| 2000 جزء من المليون [4 ساعات]      | فأر - استنشاق - LC50 بخار       |                                                                                                                         |
| < 21.1 مج / لتر [4 ساعات]          | فأر - استنشاق - LC50 بخار       |                                                                                                                         |
| 3.5 جرام / كجم                     | فأر - بالفم - LD50              | ethylbenzene                                                                                                            |
| 17.8 جرام / كجم                    | أرنب - جلدي - LD50              |                                                                                                                         |
| 17.8 مج / لتر [4 ساعات]            | فأر - استنشاق - LC50 بخار       |                                                                                                                         |
| 3230 مج / كجم                      | فأر - ذكور، إناث - بالفم - LD50 | Reaction mass of Bis (1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate |
| < 3170 مج / كجم                    | فأر - جلدي - LD50               | toluene                                                                                                                 |
| 5580 مج / كجم                      | فأر - بالفم - LD50              |                                                                                                                         |
| 49 جرام / م <sup>3</sup> [4 ساعات] | فأر - استنشاق - LC50 بخار       |                                                                                                                         |

#### تقديرات السمية الحادة

| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) | المسلك              |
|--------------------------------|---------------------|
| 7131.3 مج / كجم                | جلدي                |
| 41.56 مج / لتر                 | الاستنشاق (الأبخرة) |

: الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### التهيج/التآكل

| النتيجة                                                                                                    | اسم المكون/المنتج |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| الأنب - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة<br>المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg<br>مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات | الزيلين           |

#### الإستنتاجات/الملخص

: الجلد  
: الأغين  
: الجهاز التنفسي

تُسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

#### الإستنتاجات/الملخص

: الجلد  
: الجهاز التنفسي

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### التأثير على الجينات

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السرطنة

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية التناسلية

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الأعضاء المستهدفة   | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المكون/المنتج |
|---------------------|--------------|---------|-------------------|
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | الزيلين           |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | n-butyl acetate   |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | toluene           |

: الإستنتاجات/الملخص

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                 | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK      |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية |                                |              |         |

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة      | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المُكوّن/المنتج |
|------------------------|--------------|---------|---------------------|
| بعد امتصاص الكيس المحي | -            | الفئة 2 | ethylbenzene        |
| -                      | -            | الفئة 2 | toluene             |

: الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| النتيجة                     | اسم المُكوّن/المنتج |
|-----------------------------|---------------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | الزيلين             |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | ethylbenzene        |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | toluene             |

: الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

غير متوفرة.

آثار صحية حادة كامنة

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسلك التنفسي  
السعال

ليست هناك بيانات معينة.

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

آثار صحية مزمنة كامنة

الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: عامة

: السرطنة

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK    |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمية |                                |              |         |

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.  
 لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.  
 التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السفرة والطحن ضارًا إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضغوطات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

#### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

##### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقًا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

##### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

|                                 |
|---------------------------------|
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |
|---------------------------------|

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
 يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

eco- for classified is and 1272/2008 No (EC) Regulation CLP the of method summation the following assessed been has mi: details for 3 and 2 Sections See .accordingly properties toxicological

#### 12.1 السمية

| الجرعة / التعرض                                                                 | الأنواع                                                                  | النتيجة                                            | اسم المكون/المنتج                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 مج / لتر [96 ساعات]<br>1.8 مج / لتر [48 ساعات]<br>1 مج / لتر                 | السماك<br>براغيث الماء<br>براغيث الماء -<br>dubia Ceriodaphnia<br>السماك | حاد - LC50<br>حاد - EC50<br>مزمّن - NOEC - ماء عذب | n-butyl acetate<br>ethylbenzene                                                                                                       |
| 0.9 مج / لتر [96 ساعات]                                                         |                                                                          | LC50                                               | Reaction mass of Bis<br>(1,2,2,6,6-pentamethyl-<br>4-piperidyl) sebacate and<br>Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-<br>4-piperidyl sebacate |
| 1.68 مج / لتر [72 ساعات]<br>3.78 مج / لتر [48 ساعات]<br>5.5 مج / لتر [96 ساعات] | الطحالب<br>براغيث الماء<br>السماك                                        | EC50<br>EC50<br>LC50                               | toluene                                                                                                                               |

الإستنتاجات/الملخص

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

#### 12.2 الثبات والتحلل

| الجرعة / اللقيحة                               | النتيجة | اختبار                  | اسم المكون/المنتج               |
|------------------------------------------------|---------|-------------------------|---------------------------------|
| 83% [28 أيام] - بسرعة<br>79% [10 أيام] - بسرعة |         | TEPA and OECD 301D<br>- | n-butyl acetate<br>ethylbenzene |

| القابلية على التحلل الحيوي       | التحلل الضوئي    | العمر النصف المائي | اسم المكون/المنتج                                    |
|----------------------------------|------------------|--------------------|------------------------------------------------------|
| بسرعة<br>بسرعة<br>بسرعة<br>بسرعة | -<br>-<br>-<br>- | -<br>-<br>-<br>-   | xylene<br>n-butyl acetate<br>ethylbenzene<br>toluene |

#### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

|             |        |       |
|-------------|--------|-------|
| Arabic (SA) | أوروبا | 17/13 |
|-------------|--------|-------|

|                                 |                              |              |         |
|---------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                    | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK         |                              |              |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                              |              |         |

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المكون/المنتج |
|---------|--------------|--------|-------------------|
| مخفض    | 7.4 إلى 18.5 | 3.12   | الزيلين           |
| مُنخفض  | -            | 2.3    | n-butyl acetate   |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.6    | ethylbenzene      |
| مُنخفض  | 90           | 2.73   | toluene           |

#### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء

| Koc     | logKoc | اسم المكون/المنتج                             |
|---------|--------|-----------------------------------------------|
| 33.2139 | 1.5    | n-butyl acetate                               |
| 170.406 | 2.2    | ethylbenzene                                  |
| 20556.9 | 4.3    | أوكتاديكاناميد ، N ،                          |
| 117.115 | 2.1    | -hydroxy-12] hexanediylbis-1،6-' N<br>toluene |

#### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

#### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

#### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفايات

المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة :

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| كود النفاية | تعيين النفاية                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|
| 08 01 11*   | مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى |

التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| نوعية التغليف | قائمة النفايات الأوروبية (EWC) |
|---------------|--------------------------------|
| الحاوية       | 15 01 06                       |

|                                                          |                                |              |         |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                                             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK                                  |                                |              |         |
| القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها |                                |              |         |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفَتْ تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

| ADR/RID                                     | التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN | IMDG              | IATA            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263                                                    | UN1263            | UN1263          |
| 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة  | طلاء                                                      | PAINT             | PAINT           |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                                                         | 3                 | 3               |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III                                                       | III               | III             |
| 14.5 الأخطار البيئية                        | لا.                                                       | نعم.              | No.             |
| مواد ملوثة للبحار                           | غير قابل للتطبيق.                                         | غير قابل للتطبيق. | Not applicable. |

### معلومات إضافية

هذا السائل اللزج من الفئة 3 غير خاضع للوائح في العبوات التي تصل إلى 450 لترًا وفقًا لـ 2.2.3.1.5.1.

(D/E)

المنتج منظم كمادة خطيرة بئياً عند النقل بسفن صهريج فقط. هذا السائل اللزج من الفئة 3 غير خاضع للوائح في العبوات التي تصل إلى 450 لترًا وفقًا لـ 2.2.3.1.5.1.

IMDG : This class 3 viscous liquid is not subject to regulation in packagings up to 450 L according to 2.3.2.5.

IATA : لم يتم التعرف على شيء منهم.

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم : النقل البحري سائياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

غير قابل للتطبيق.

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخليط وحاجيات معينة خطيرة

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026                  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK       |                                |              |         |
| القسم 15: المعلومات التنظيمية |                                |              |         |

| رقم القيد ( REACH ) | اسم المُكوّن/المنتج                |
|---------------------|------------------------------------|
| 348                 | SIGMADUR 550 BASE BLACK<br>toluene |

غير قابل للتطبيق. : المُصَلقات التعريفية

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى  
غير قابل للتطبيق.

Explosive precursors :

Ozone depleting substances (EU 2024/590)  
لم ترد بالقائمة.

الملوثات العضوية الثابتة  
لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو  
هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

معايير الخطر

|       |
|-------|
| الفئة |
| P5c   |

لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيميائية. : 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

|                            |
|----------------------------|
| القسم 16: المعلومات الأخرى |
|----------------------------|

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.  
الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
ال = DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق  
بيان = EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
ال = PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)  
PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجيا  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
ال = ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برأ  
ال = ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية  
ال = IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة  
ال = IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

|       |                                                 |
|-------|-------------------------------------------------|
| H225  | سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.                    |
| H226  | سائل وبخار لهوب.                                |
| H304  | قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية. |
| H312  | ضار عند ملامسة الجلد.                           |
| H315  | يسبب تهيج الجلد.                                |
| H317  | قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.              |
| H319  | يسبب تهيجاً شديداً للعين.                       |
| H332  | ضار عند الاستنشاق.                              |
| H335  | قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                         |
| H336  | قد يسبب النعاس أو الترنح.                       |
| H361d | يشتهى بأنه يتلف الجنين.                         |
| H361f | يشتهى بأنه يتلف الخصوبة.                        |

|                         |                                |              |         |
|-------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 11 مارس 2026            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001202055 | الرمز : |
| SIGMADUR 550 BASE BLACK |                                |              |         |

## القسم 16: المعلومات الأخرى

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H373<br>H400<br>H410<br>H412<br>H413<br>EUH066 | قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.<br>سمي جداً للحياة المائية.<br>سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.<br>ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.<br>قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.<br>قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه. |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)

|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acute Tox. 4<br>Aquatic Acute 1<br>Aquatic Chronic 1<br>Aquatic Chronic 3<br>Aquatic Chronic 4<br>Asp. Tox. 1<br>Eye Irrit. 2<br>Flam. Liq. 2<br>Flam. Liq. 3<br>Repr. 2<br>Skin Irrit. 2<br>Skin Sens. 1<br>Skin Sens. 1A<br>STOT RE 2<br>STOT SE 3 | سمية حادة - الفئة 4<br>الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1<br>الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1<br>الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3<br>الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4<br>خطر السمية بالشفط - الفئة 1<br>تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2<br>سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2<br>سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3<br>السمية التناسلية - الفئة 2<br>تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2<br>التحسس الجلدي - الفئة 1<br>التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف<br>السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2<br>السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## السيرة

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : | 11 مارس 2026 |
| تاريخ الإصدار السابق :          | 20 مارس 2025 |
| من إعداد :                      | EHS          |
| نسخة :                          | 1.09         |

## إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.